

ด่วนที่สุด

ที่ กก 0207/ 269



กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา

4 ถนนราชดำเนินนอก กทม. 10100

๗ กันยายน 2553

เรื่อง การรับรองเอกสารคำประกาศแห่งเมืองนารา ในการประชุมรัฐมนตรีท่องเที่ยวเอเปค ครั้งที่ 6

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างคำประกาศแห่งเมืองนารา (Nara Declaration) พร้อมคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยประเทศญี่ปุ่นจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมรัฐมนตรีท่องเที่ยวเอเปค ครั้งที่ 6 (6th APEC Tourism Ministerial Meeting – TMM) ระหว่างวันที่ 22 – 23 กันยายน 2553 โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา จะเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว โดยกำหนดจะรับรองเอกสารสำคัญคือ ร่างคำประกาศแห่งเมืองนารา (Nara Declaration)

กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาขอเรียนเสนอ ดังนี้

1. ข้อเท็จจริง

เอกสารร่างคำประกาศแห่งเมืองนารา (Nara Declaration) เป็นเอกสารที่รัฐมนตรีท่องเที่ยวเอเปคจะให้การรับรอง มีสาระแสดงเจตนารมณ์ในการส่งเสริมความร่วมมือด้านการท่องเที่ยวในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก กล่าวถึงความสำคัญของอุตสาหกรรมท่องเที่ยวในการขับเคลื่อนเพื่อการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจของภูมิภาค การแสวงหาแนวทางในการปฏิรูปโครงสร้างเอเปค การพัฒนายุทธศาสตร์เพื่อการเจริญเติบโตของเอเปค การสร้างความเข้าใจอันดี ความเป็นมิตรและความสามัคคี การสร้างความเข้มแข็งของการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืนและสมดุล การส่งเสริมความร่วมมือในการพัฒนาระบบบัญชีประชาชาติด้านการท่องเที่ยว การส่งเสริมยุทธศาสตร์การท่องเที่ยวภายในประเทศ การแลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับการท่องเที่ยวรูปแบบใหม่ อาทิ การท่องเที่ยวเชิงการแพทย์ การท่องเที่ยวเชิงวัฒนธรรม การท่องเที่ยวเชิงนิเวศน์และไมซ์ และการส่งเสริมความร่วมมือในเรื่องการเตรียมความพร้อมในภาวะวิกฤติการณ์ เป็นต้น ดังรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

2. ข้อพิจารณา

2.1 เอกสารคำประกาศแห่งเมืองนารา มีสาระเป็นการแสดงเจตนารมณ์ระหว่างเขตเศรษฐกิจสมาชิกเอเปคที่จะร่วมมือกันในด้านการศึกษา การส่งเสริมความร่วมมือในรูปแบบต่าง ๆ และการแลกเปลี่ยนข้อมูลระหว่างกัน นอกจากนี้ หลักการพื้นฐานของเอเปคคือการเป็นเวทีสำหรับการปรึกษาหารือ แลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นในประเด็นทางเศรษฐกิจ ไม่ใช่เวทีการเจรจา การดำเนินงานของเขตเศรษฐกิจสมาชิกเป็นไปโดยความสมัครใจและไม่มีผลผูกพันทางกฎหมาย

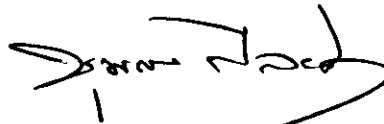
/2.2 โดยที่....

2.2 โดยที่คำวินิจฉัยของศาลรัฐธรรมนูญ ที่ 6-7/2551 เมื่อวันที่ 8 กรกฎาคม 2551 เกี่ยวกับคำแถลงการณ์ร่วมไทย-กัมพูชา ฉบับลงวันที่ 18 มิถุนายน 2551 ระบุว่า “ปกติคำแถลงการณ์ร่วมที่ไม่ประสงค์จะให้ผลทางกฎหมายนั้นไม่มีความจำเป็นต้องลงนาม” ดังนั้น ร่างเอกสารคำประกาศแห่งเมืองนารายณ์จะมีการลงมติรับ (adoption) ในระหว่างการประชุมโดยไม่มีการลงนาม จึงไม่มีผลผูกพันทางกฎหมาย และไม่น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา 190 ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. 2550

กระทรวงการทองเที่ยวและกีฬาจึงขอเสนอร่างเอกสารคำประกาศแห่งเมืองนารายณ์เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ และหากจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างเอกสารดังกล่าวในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญก่อนมีการรับรอง ขอให้กระทรวงการทองเที่ยวและกีฬาสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันอังคารที่ 21 กันยายน 2553 เพื่ออนุมัติต่อไปด้วย จักขอบคุณมาก ทั้งนี้ กระทรวงการทองเที่ยวและกีฬาได้มีหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศเพื่อเสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีในเรื่องดังกล่าวด้วยแล้ว

ขอแสดงความนับถือ



(นายชุมพล ศิลปอาชา)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการทองเที่ยวและกีฬา

สำนักงานปลัดกระทรวง

กองการต่างประเทศ

โทร 0 2356 0684

โทรสาร 0 2356 0678